

ด่วนที่สุด

ที่ กต ๑๒๐๒/๖๐๗



สวค. 140
วันที่ 27 พ.ค. 59
เวลา 15.30

สำนักเลขาธิการคณะรัฐมนตรี
รหัสเรื่อง : ส20273
รับที่ : ส8381/59
วันที่ : 27 พ.ค. 59 เวลา : 15:15

กระทรวงการต่างประเทศ
ถนนศรีอยุธยา กทม. ๑๐๕๐๐

๒๗ พฤษภาคม ๒๕๕๙

เรื่อง การแลกเปลี่ยนหนังสือและการจัดทำความตกลงโครงการ ASEAN Secretariat Post 2015 - Institutional Strengthening and Capacity Development (2016-2018)

เรียน เลขาธิการคณะรัฐมนตรี

อ้างถึง หนังสือสำนักเลขาธิการคณะรัฐมนตรี ด่วนที่สุด ที่ นร ๐๕๐๖/๒๗๐๐๓ ลงวันที่ ๒๕ ธันวาคม ๒๕๕๗

- สิ่งที่ส่งมาด้วย ๑. หนังสือรองนายกรัฐมนตรีเห็นชอบให้เสนอคณะรัฐมนตรี
๒. ร่างหนังสือแลกเปลี่ยนจากเอกอัครราชทูตเยอรมนีประจำอาเซียนถึงเลขาธิการอาเซียน
ที่ Wz-10-323.42/3 GIZ พร้อมคำแปลอย่างไม่เป็นทางการ
๓. ร่างหนังสือแลกเปลี่ยนจากเลขาธิการอาเซียนถึงเอกอัครราชทูตเยอรมนี
ประจำอาเซียน ที่ APSC/ER.3/026/Germany/Institutional-Strengthening-and-
Capacity-Development/(001) พร้อมคำแปลอย่างไม่เป็นทางการ
๔. ร่างความตกลงว่าด้วยการดำเนินโครงการ ASEAN Secretariat Post 2015 -
Institutional Strengthening and Capacity Development (2016-2018)
พร้อมคำแปลอย่างไม่เป็นทางการ

ด้วยกระทรวงการต่างประเทศขอเสนอเรื่อง การแลกเปลี่ยนหนังสือและการจัดทำ
ความตกลงโครงการ ASEAN Secretariat Post 2015 - Institutional Strengthening and Capacity
Development (2016-2018) มาเพื่อคณะรัฐมนตรีพิจารณา โดยเรื่องนี้ เข้าข่ายที่จะต้องนำเสนอ
คณะรัฐมนตรีตามพระราชกฤษฎีกาว่าด้วยการเสนอเรื่องและการประชุมคณะรัฐมนตรี พ.ศ. ๒๕๔๘
มาตรา ๔ (๗) เรื่องที่เกี่ยวกับความสัมพันธ์ระหว่างประเทศหรือที่เกี่ยวกับองค์การระหว่างประเทศ
ที่มีผลผูกพันรัฐบาลไทย ทั้งนี้ รองนายกรัฐมนตรี (นายสมคิด จาตุศรีพิทักษ์) กำกับการบริหารราชการ
กระทรวงการต่างประเทศได้เห็นชอบให้นำเสนอเรื่องดังกล่าวเสนอคณะรัฐมนตรีด้วยแล้ว ดังรายละเอียด
ปรากฏตามสิ่งที่ส่งมาด้วย ๑

ทั้งนี้ เรื่องดังกล่าวมีรายละเอียด ดังนี้

๑. เรื่องเดิม

๑.๑ เยอรมนีประสงค์จะดำเนินโครงการ ASEAN Secretariat Post 2015 -
Institutional Strengthening and Capacity Development (2016-2018) เพื่อส่งเสริมขีดความสามารถ
และสนับสนุนงานด้านการเผยแพร่และประชาสัมพันธ์ของสำนักเลขาธิการอาเซียน ซึ่งเป็นโครงการต่อเนื่อง
จากโครงการ ASEAN-German Programme on Capacity Building Phase IV ซึ่งดำเนินการในปี
๒๕๕๓-๒๕๕๘ โดยเยอรมนีจะใช้งบประมาณสนับสนุนผ่านสมาคมเยอรมนีด้วยความร่วมมือระหว่าง
ประเทศ (Deutsche Gesellschaft für Internationale Zusammenarbeit : GIZ)

/๑.๒ ในการดำเนิน...

๑.๒ ในการดำเนินโครงการดังกล่าว ฝ่ายเยอรมนีเสนอให้มีการลงนามหนังสือแลกเปลี่ยน (Exchange of Notes) และความตกลงว่าด้วยการดำเนินโครงการ (Implementation Agreement) ระหว่าง GIZ และอาเซียน

๑.๓ มติคณะรัฐมนตรีหรือคำสั่งที่เกี่ยวข้อง

ตามหนังสือที่อ้างถึง คณะรัฐมนตรีมีมติเมื่อวันที่ ๒๓ ธันวาคม ๒๕๕๗ ให้ความเห็นชอบต่อร่างหนังสือแลกเปลี่ยนของฝ่ายอาเซียนและร่างความตกลงว่าด้วยการดำเนินโครงการเสริมสร้างศักยภาพแก่นักเลขาธิการอาเซียนระยะที่ ๔ สำหรับปี ๒๕๕๗-๒๕๕๘ และให้เลขาธิการอาเซียนหรือผู้แทนลงนามในหนังสือแลกเปลี่ยนของฝ่ายอาเซียนและความตกลงว่าด้วยโครงการดังกล่าว รวมทั้งให้กระทรวงการต่างประเทศแจ้งสำนักเลขาธิการอาเซียนทราบความยินยอมของรัฐบาลไทยผ่านคณะผู้แทนถาวรไทยประจำอาเซียน ณ กรุงจาการ์ตา

๑.๔ ผลการดำเนินงานที่ผ่านมา

๒. เหตุผลความจำเป็นที่จะต้องเสนอคณะรัฐมนตรี

โดยที่ไทยเป็นหนึ่งในประเทศสมาชิกอาเซียน จึงต้องปฏิบัติตามกฎระเบียบว่าด้วยการทำความตกลงระหว่างประเทศโดยอาเซียนซึ่งได้รับการรับรองเมื่อวันที่ ๑๖ พฤศจิกายน ๒๕๕๔ กล่าวคือ ในกรณีที่เลขาธิการอาเซียนลงนามความตกลงระหว่างประเทศของอาเซียนในฐานะที่เป็นองค์การระหว่างประเทศ ไม่จำเป็นต้องมีหนังสือมอบอำนาจเต็ม (Full Powers) จากรัฐบาลไทย แต่รัฐบาลไทยจะต้องให้ความยินยอมผ่านคณะผู้แทนถาวรไทยประจำอาเซียน ณ กรุงจาการ์ตาในการลงนามความตกลง โดยส่วนราชการเจ้าของเรื่องจะต้องเสนอร่างหนังสือแลกเปลี่ยนฯ และร่างความตกลงสำหรับการดำเนินโครงการฯ เพื่อขอความเห็นชอบจากคณะรัฐมนตรีให้เลขาธิการอาเซียนหรือผู้แทนเป็นผู้ลงนามในร่างหนังสือแลกเปลี่ยนฯ และร่างความตกลงว่าด้วยการดำเนินโครงการฯ ในการนี้ กระทรวงการต่างประเทศจึงนำเรื่องเสนอคณะรัฐมนตรีพิจารณาตามนัยมาตรา ๔ (๗) ของพระราชกฤษฎีกาว่าด้วยการเสนอเรื่องและการประชุมคณะรัฐมนตรี พ.ศ. ๒๕๔๘

๓. ความเร่งด่วนของเรื่อง

สำนักเลขาธิการอาเซียนประสงค์ให้ประเทศสมาชิกอาเซียนพิจารณาให้ความคิดเห็นเกี่ยวกับหนังสือแลกเปลี่ยนและการจัดทำความตกลงสำหรับดำเนินโครงการ ASEAN Secretariat Post 2015 – Institutional Strengthening and Capacity Development (2016-2018) รวมทั้งอนุมัติการลงนามเอกสารทั้งสองฉบับตามกระบวนการกฎหมายภายในที่เกี่ยวข้อง ภายในวันที่ ๖ มิถุนายน ๒๕๕๙ ในการนี้ กระทรวงการต่างประเทศจึงขอความกรุณาเสนอคณะรัฐมนตรีพิจารณาให้ความเห็นชอบภายในวันที่ ๓๑ พฤษภาคม ๒๕๕๙ เพื่อให้ไทยสามารถแจ้งความเห็นชอบแก่นักเลขาธิการอาเซียนภายในระยะเวลาที่กำหนด

๔. สำคัญ ข้อเท็จจริง และข้อกฎหมาย

๔.๑ เยอรมนีประสงค์จะดำเนินโครงการ ASEAN Secretariat Post 2015 – Institutional Strengthening and Capacity Development (2016-2018) ซึ่งเป็นโครงการต่อเนื่องจากโครงการ ASEAN-German Programme on Capacity Building Phase IV ระหว่างอาเซียนกับเยอรมนี โดยกระทำการลงนามในหนังสือแลกเปลี่ยนระหว่างรัฐบาลเยอรมนีกับเลขาธิการอาเซียน

รวมทั้งความตกลงว่าด้วยการดำเนินโครงการ ASEAN Secretariat Post 2015 – Institutional Strengthening and Capacity Development (2016-2018) มีจำนวนทั้งสิ้น ๒ ฉบับ ความละเอียดปรากฏตามสิ่งที่ส่งมาด้วย ๒-๔ สรุปสาระสำคัญได้ ดังนี้

๔.๑.๑ ร่างหนังสือแลกเปลี่ยนจากเอกอัครราชทูตเยอรมนีประจำอาเซียนถึงเลขาธิการอาเซียน ระบุถึงโครงการฯ ดังนี้ (๑) เป็นโครงการร่วมระหว่างสหพันธ์สาธารณรัฐเยอรมนีและอาเซียนถึงปี ค.ศ. ๒๐๑๘ (๒) มีวัตถุประสงค์เพื่อส่งเสริมขีดความสามารถและสนับสนุนงานด้านการเผยแพร่และประชาสัมพันธ์ของสำนักเลขาธิการอาเซียน (๓) รัฐบาลเยอรมนีจะสนับสนุนโครงการฯ ผ่าน Deutsche Gesellschaft für Internationale Zusammenarbeit (GIZ) ด้วยงบประมาณทั้งสิ้น ๑, ๙๕๐, ๐๐๐ ยูโร (หนึ่งล้านเก้าแสนห้าหมื่นยูโร) ในรูปบุคลากร และการสนับสนุนอื่นๆ โดยที่เลขาธิการอาเซียนจะเป็นหน่วยงานหลักในการดำเนินโครงการฯ (๔) รายละเอียดของข้อตกลงจัดทำขึ้นเป็นภาษาเยอรมันและภาษาอังกฤษ โดยที่หนังสือทั้งสองมีคุณค่าเท่าเทียมกัน

ทั้งนี้ หากเห็นชอบกับข้อตกลง หนังสือแลกเปลี่ยนฝ่ายเยอรมนีและอาเซียนจะประกอบกันขึ้นเป็นข้อตกลงระหว่างรัฐบาลเยอรมนีและอาเซียน และจะมีผลบังคับใช้ในวันที่ยกนามหนังสือตอบรับฝ่ายอาเซียน

๔.๑.๒ ร่างหนังสือแลกเปลี่ยนจากเลขาธิการอาเซียนถึงเอกอัครราชทูตเยอรมนีประจำอาเซียน มีสาระสำคัญเห็นชอบกับข้อกำหนดและเงื่อนไขที่ระบุในหนังสือแลกเปลี่ยนของเยอรมนี

๔.๑.๓ ร่างความตกลงว่าด้วยการดำเนินโครงการ ASEAN Secretariat Post 2015 – Institutional Strengthening and Capacity Development (2016-2018) ระบุถึงความตกลงฯ ดังนี้ (๑) เป็นการแลกเปลี่ยนหนังสือระหว่างรัฐบาลเยอรมนีและอาเซียนผ่าน GIZ ซึ่งได้รับมอบหมายจากรัฐบาลเยอรมนีให้เป็นผู้แทนการจัดทำความตกลงสำหรับฝ่ายเยอรมนี (๒) เป็นโครงการเพื่อส่งเสริมขีดความสามารถและสนับสนุนงานด้านการเผยแพร่และประชาสัมพันธ์ของสำนักเลขาธิการอาเซียน (๓) รัฐบาลเยอรมนีได้ให้การสนับสนุนโครงการด้านงบประมาณผ่าน GIZ ด้วยการจัดหาบุคลากรและผู้เชี่ยวชาญ รวมทั้งให้ความช่วยเหลือด้านคำปรึกษา (๔) อาเซียนเป็นผู้ประสานงานหลักด้านโลจิสติกส์ เช่น ที่พัก ที่ทำงานและรายละเอียดอื่นๆ เพื่ออำนวยความสะดวกในการดำเนินโครงการฯ

๔.๒ ร่างหนังสือแลกเปลี่ยนและร่างความตกลงว่าด้วยการดำเนินโครงการ ASEAN Secretariat Post 2015 – Institutional Strengthening and Capacity Development (2016-2018) เป็นความตกลงระหว่างเยอรมนีกับอาเซียนในฐานะที่เป็นองค์การระหว่างประเทศ ไม่ใช่สนธิสัญญาระหว่างไทยกับเยอรมนี และไม่มีพันธกรณีตามกฎหมายระหว่างประเทศระหว่างไทยกับเยอรมนี จึงไม่เข้าข่ายเป็นการจัดทำสนธิสัญญาตามมาตรา ๒๓ ของรัฐธรรมนูญแห่งราชอาณาจักรไทย (ฉบับชั่วคราว) พ.ศ. ๒๕๕๗ อย่างไรก็ดี โดยที่ไทยเป็นหนึ่งในประเทศสมาชิกอาเซียน จึงต้องปฏิบัติตามกฎระเบียบว่าด้วยการทำความตกลงระหว่างประเทศโดยอาเซียนซึ่งได้รับการรับรองเมื่อวันที่ ๑๖ พฤศจิกายน ๒๕๕๔ กล่าวคือ ในกรณีที่เลขาธิการอาเซียนลงนามความตกลงระหว่างประเทศของอาเซียนในฐานะที่เป็นองค์การระหว่างประเทศ ไม่จำเป็นต้องมีหนังสือมอบอำนาจเต็ม (Full Powers) จากรัฐบาลไทย แต่รัฐบาลไทยจะต้องให้ความยินยอมผ่านคณะผู้แทนถาวรไทยประจำอาเซียน ณ กรุงจาการ์ตาในการลงนามความตกลง โดยส่วนราชการเจ้าของเรื่องจะต้องเสนอร่างหนังสือแลกเปลี่ยนฯ และร่างความตกลงสำหรับการดำเนินโครงการฯ เพื่อขอความเห็นชอบจากคณะรัฐมนตรีให้เลขาธิการอาเซียนหรือผู้แทนเป็นผู้ลงนามในร่างหนังสือแลกเปลี่ยนฯ และร่างความตกลงว่าด้วยการดำเนินโครงการฯ

๕. รายงานการวิเคราะห์หรือศึกษาตามกฎหมาย มติคณะรัฐมนตรีหรือคำสั่งใดๆ

-

๖. ผลกระทบ

-

๗. ค่าใช้จ่ายและแหล่งที่มา

โครงการ ASEAN Secretariat Post 2015 – Institutional Strengthening and Capacity Development (2016-2018) เป็นโครงการที่รัฐบาลเยอรมนีให้ความช่วยเหลือค่าใช้จ่ายทางด้านบุคลากร ค่าปรึกษา และเงินสมทบทุน ตามความเหมาะสม มูลค่ารวม ๑.๙๕ ล้านยูโร ผ่าน Deutsche Gesellschaft für Internationale Zusammenarbeit (GIZ)

๘. ความเห็นหรือความเห็นชอบ/อนุมัติของหน่วยงานที่เกี่ยวข้อง

-

๙. ข้อกฎหมายและมติคณะรัฐมนตรีที่เกี่ยวข้อง

-

๑๐. ข้อเสนอของส่วนราชการ

กระทรวงการต่างประเทศขอเรียนเสนอคณะรัฐมนตรีพิจารณา ดังนี้

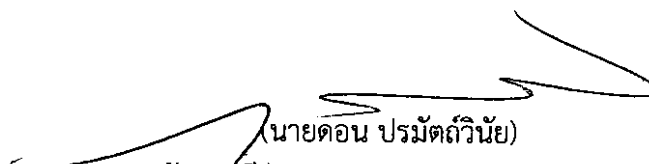
๑๐.๑ ให้ความเห็นชอบต่อร่างหนังสือแลกเปลี่ยนของฝ่ายอาเซียนและร่างความตกลงว่าด้วยการดำเนินโครงการ ASEAN Secretariat Post 2015 – Institutional Strengthening and Capacity Development (2016-2018) และหากมีความจำเป็นต้องปรับปรุงแก้ไขร่างเอกสารดังกล่าวในส่วนที่ไม่ใช่สาระสำคัญหรือไม่ขัดต่อผลประโยชน์ของประเทศไทย ขอให้กระทรวงการต่างประเทศดำเนินการได้ โดยไม่ต้องนำเสนอคณะรัฐมนตรีเพื่อพิจารณาอีก

๑๐.๒ อนุมัติให้เลขาธิการอาเซียนหรือผู้แทนเป็นผู้ลงนามในหนังสือแลกเปลี่ยนของฝ่ายอาเซียนและความตกลงว่าด้วยการดำเนินโครงการฯ รวมทั้ง ให้กระทรวงการต่างประเทศแจ้งความยินยอมของรัฐบาลไทยให้สำนักเลขาธิการอาเซียนทราบผ่านคณะผู้แทนถาวรไทยประจำอาเซียน กรุงจาการ์ตา

จึงเรียนมาเพื่อโปรดนำกราบเรียนนายกรัฐมนตรีเพื่อเสนอคณะรัฐมนตรีพิจารณาต่อไป

ขอแสดงความนับถือ

,


(นายดอน ปรมัตถ์วินัย)
รัฐมนตรีว่าการกระทรวงการต่างประเทศ

กรมอาเซียน

กองยุทธศาสตร์และความร่วมมืออาเซียน

โทร. ๐ ๒๒๐๓ ๕๐๐๐ ต่อ ๑๔๓๓๕

โทรสาร ๐ ๒๖๔๓ ๕๒๑๕